

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**10263-4**

First edition  
1994-12-15

---

---

## **Earth-moving machinery — Operator enclosure environment —**

### **Part 4:**

Operator enclosure ventilation, heating and/or  
air-conditioning test method

*Engins de terrassement — Ambiance dans l'enceinte de l'opérateur —*

*Partie 4: Méthode d'essai des systèmes de ventilation, de chauffage et/ou  
de conditionnement d'air de l'enceinte de l'opérateur*



Reference number  
ISO 10263-4:1994(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 10263-4 was prepared by Technical Committee ISO/TC 127, *Earth-moving machinery*, Subcommittee SC 2, *Safety requirements and human factors*.

ISO 10263 consists of the following parts, under the general title *Earth-moving machinery — Operator enclosure environment*:

- *Part 1: General and definitions*
- *Part 2: Air filter test*
- *Part 3: Operator enclosure pressurization test method*
- *Part 4: Operator enclosure ventilation, heating and/or air-conditioning test method*
- *Part 5: Windscreen defrosting system test method*
- *Part 6: Determination of effect of solar heating on operator enclosure*

Annex A of this part of ISO 10263 is for information only.

© ISO 1994

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

# Earth-moving machinery — Operator enclosure environment —

## Part 4:

## Operator enclosure ventilation, heating and/or air-conditioning test method

### 1 Scope

This part of ISO 10263 specifies a test method which provides uniform measurement of the temperature and humidity inside an operator enclosure of an earth-moving machine equipped with devices for air-conditioning, heating and/or ventilation.

### 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 10263. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 10263 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 9249:1989, *Earth-moving machinery — Engine test code — Net power*.

ISO 10263-2:1994, *Earth-moving machinery — Operator enclosure environment — Part 2: Air filter test*.

ISO 10263-3:1994, *Earth-moving machinery — Operator enclosure environment — Part 3: Operator enclosure pressurization test method*.

ISO 10263-6:1994, *Earth-moving machinery — Operator enclosure environment — Part 6: Determination of effect of solar heating on operator enclosure*.

### 3 Definitions

For the purposes of this part of ISO 10263, the following definitions apply.

**3.1 comfort chart:** Diagram to indicate the effective temperature range in which an operator environment is perceived to be comfortable. [ISO 10263-1:1994, definition 3.2]

**3.2 operator environment:** Space surrounding the operator defined by temperature measurement points. [10263-1:1994, definition 3.3]

**3.3 air-conditioning system:** Any system which lowers the effective air temperature within the operator environment by means of a refrigerant. [ISO 10263-1:1994, definition 3.13]

**3.4 heating system:** Any system which raises the effective air temperature within the operator environment. [ISO 10263-1:1994, definition 3.14]

**3.5 air handling system:** Any system which lowers or raises the effective air temperature within the operator enclosure by the use of full air-conditioning, air-conditioning, heating or ventilation. [ISO 10263-1:1994, definition 3.15]

**3.6 ventilation system:** Any system which provides fresh air to, and maintains air circulation within, the operator environment. [ISO 10263-1:1994, definition 3.16]